

# Roland

# AX-7

MIDI KEYBOARD CONTROLLER

Owner's Manual	page	1
Bedienungsanleitung	seite	19
Mode d'emploi	page	37
Manuale dell'Utente	pag.	55
Manual del Usuario	pag.	73
Handleiding	blz.	91



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

For EU Countries

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

For the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

# Roland



## AX-7

### MIDI KEYBOARD CONTROLLER

#### Mode d'emploi

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir opté pour le Roland AX-7 MIDI Keyboard Controller. L'AX-7 est un puissant contrôleur MIDI, qui se porte en bandoulière, est facile à utiliser et est destiné au pilotage de modules de sons MIDI (qu'ils soient ou non compatibles GM2/GM/GS). Pour exploiter au mieux les possibilités de l'AX-7 et pour garantir de longues années d'utilisation sans problème, nous vous recommandons de lire ce Mode d'emploi jusqu'au bout.

Le Roland AX-7 est un contrôleur MIDI. Il ne contient donc aucun circuit de générateur de sons. Son but est de transmettre des messages de note, des changements de programme et des messages de sélection de banque ainsi qu'une série d'autres messages MIDI (comme les niveaux d'envoi de Reverb et de Chorus) à un module de sons externe.

Pour éviter toute confusion, convenons :

- .. d'appeler "bouton" toutes les commandes qui se trouvent en face avant et de réserver le mot "touche" au clavier de l'AX-7.
- .. d'utiliser le terme "séquenceur" pour désigner à la fois les séquenceurs matériels (tels que le Roland MC-80) et les logiciels de séquenceur basés sur ordinateur.
- .. de parler "d'instruments MIDI" pour désigner à la fois les instruments distincts ("monotimbral") et les parties/timbres/voix/canaux multi d'un module multitimbral ou d'un synthé.



Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer légèrement des réglages qui s'affichent sur votre instrument lorsque vous le faites démarrer.

Avant d'utiliser votre instrument, veuillez lire attentivement les sections intitulées "Consignes de sécurité" et "Remarques importantes". Ces sections comportent des informations importantes concernant le maniement correct de l'AX-7. Veuillez donc à conserver ce Mode d'emploi dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.




# CONSIGNES DE SECURITE

## INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

### A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Prudence









 <b>AVERTISSEMENT</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
 <b>PRUDENCE</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques

### A propos des symboles





	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ prévient l'utilisateur des interdictions. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

### OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT







#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cet instrument, veuillez lire les instructions ci-dessous et dans le mode d'emploi 
- N'ouvrez (et ne modifiez) pas l'instrument et évitez d'endommager l'adaptateur secteur en option 
- N'essayez pas de réparer l'instrument ou d'en remplacer des éléments. Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations") 
- N'utilisez et ne placez jamais l'AX-7 dans des endroits :
  - Soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur), 
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés), 
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.
- Quand vous utilisez un adaptateur secteur en option, assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la tension d'entrée mentionnée sur la page d'identification de l'instrument 
- Évitez que des objets (matériel inflammable, monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de l'instrument 
- Coupez immédiatement l'alimentation, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et adressez-vous à votre revendeur, à un service de maintenance Roland ou à un distributeur Roland agréé (voyez la liste à la page "Informations") lorsque :
  - des objets ou des liquides ont pénétré dans l'instrument;
  - l'instrument a été exposé à la pluie (ou a été mouillé);
  - l'instrument ne semble pas fonctionner normalement ou fait état d'une nette dégradation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- En présence de jeunes enfants, un adulte doit être présent jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de l'instrument 
- Évitez tout impact ou coup (Ne laissez pas tomber l'instrument!) 
- Quand vous utilisez un adaptateur secteur en option, ne faites pas partager à l'instrument une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement attentif avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la multiprise. Une demande excessive peut augmenter la température du câble et même entraîner une fusion. 
- Avant d'utiliser l'instrument dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voyez la liste à la page "Informations") 

#### ⚠ PRUDENCE

- Placez l'instrument et l'adaptateur secteur en option de sorte à leur assurer une ventilation appropriée 
- Si l'AX-7 reste inutilisé pendant assez longtemps, débranchez l'adaptateur secteur en option si vous en utilisez un 
- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants 
- Ne montez jamais sur l'instrument et évitez d'y déposer des objets lourds. 
- Ne saisissez jamais les piles ou l'adaptateur secteur avec des mains humides lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise murale ou de l'AX-7 
- Avant de nettoyer l'AX-7, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur en option de la prise murale 

## Remarques importantes

Outre les "CONSIGNES DE SECURITE" (page 38), veuillez lire et suivre les conseils donnés ci-dessous:

### Alimentation

- L'AX-7 peut être alimenté sur piles ou via un adaptateur secteur en option. Veuillez bien à toujours insérer les piles en respectant la polarité. Si vous préférez utiliser un adaptateur secteur, veuillez à vous procurer le modèle ACA de Roland
- Avant de brancher l'AX-7 à d'autres appareils, coupez l'alimentation de tous les appareils. Cela évitera tout dysfonctionnement et l'endommagement des autres appareils.

### Emplacement

- N'utilisez pas l'AX-7 à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre appareil produisant un champ magnétique avec de grands transformateurs). Pour résoudre le problème, changez l'orientation de l'instrument ou éloignez-le de la source d'interférences.
- Cet instrument peut causer des interférences lors de la réception par radio ou télévision. Eloignez donc l'instrument de ces récepteurs.
- N'exposez pas l'AX-7 aux rayons du soleil, ne le placez pas en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité de matériel générateur de chaleur et ne le soumettez pas à des températures extrêmes. Une exposition à des températures trop élevées risque de déformer ou de décolorer le boîtier de l'instrument

### Entretien

- Nettoyez quotidiennement l'AX-7 avec un chiffon doux et sec ou légèrement humide. Pour enlever des saletés plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec

- Ne recourez pas au benzène, à l'alcool ni aux solvants pour éviter tout risque de décoloration ou de déformation

### Réparations et données

- N'oubliez pas que toutes les données contenues dans l'instrument seront perdues s'il doit subir une réparation. Sauvegardez donc toujours vos données importantes via MIDI (voyez p 51). Dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés), il peut s'avérer impossible de récupérer des données. Roland n'endosse aucune responsabilité concernant la perte de ces données.

### Précautions supplémentaires

- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de l'instrument. Pour vous protéger contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'instrument
- Maniez les boutons, les autres commandes et les jacks et prises avec un minimum d'attention. Un maniement trop brutal peut les endommager et entraîner des dysfonctionnements.
- Evitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles MIDI, prenez la fiche en main – jamais le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- L'instrument dégage une faible quantité de chaleur durant son fonctionnement. C'est normal
- Si vous souhaitez transporter l'instrument, emballez-le dans la boîte (et les protections de polystyrène) d'origine ou servez-vous d'un boîtier de protection dur ou souple

## Sommaire

1. L'AX-7 en deux mots .....	40	6. Divers .....	53
2. Description des éléments .....	41	Transpose .....	53
Section des commandes du "manche" .....	41	A propos de la fonction MIDI Merge .....	53
Dos de l'instrument .....	42	Travail avec les Patches .....	53
Prises (face arrière) .....	42	Initialisation des réglages .....	54
3. Notions élémentaires .....	43	Fiche technique .....	54
Insertion ou remplacement des piles .....	43	7. Référence .....	109
Branchements de l'AX-7 .....	44	Tableau d'équipement MIDI .....	109
Mise sous tension .....	44	Réglages d'usine (basé sur l'agencement sonore GM) .....	110
4. Modes de clavier .....	45	Tableau pouvant être photocopié .....	111
5. Configuration de l'AX-7 .....	46	Liste des commandes de contrôle .....	112
Choix des paramètres à éditer .....	46		
Paramètres CONTROL .....	47		
Paramètres DATA .....	50		
Paramètres PRG CHG .....	52		

## 1. L'AX-7 en deux mots

### Quatre modes de clavier

L'AX-7 dispose d'un clavier de 45 notes, que vous pouvez utiliser en modes Layer (de superposition), Split (de partage) et en modes Whole.

### Un pilotage parfait

L'AX-7 vous permet de contrôler tous les paramètres de votre équipement MIDI. L'instrument propose des fonctions de sensibilité au toucher, un contrôleur D Beam, une Expression Bar et un ruban – et permet un réglage distinct pour les sections Upper et Lower. Vous disposez aussi d'une commande DATA ENTRY à laquelle vous pouvez assigner tout numéro de contrôle compris entre CC00 et CC119.

Naturellement, vous pouvez aussi transposer les sections Upper et Lower – par pas d'octave ou de demi-ton.

Vous pouvez aussi régler le tempo d'un séquenceur externe et mémoriser cette valeur dans un Patch.

### 128 Patches

L'AX-7 propose 128 (2 x 64) Patches permettant de mémoriser pratiquement tous les réglages, plus les canaux MIDI des sections Upper et Lower et les nombres de sélection de banque/de changement de programme à transmettre via les deux canaux des sections (si nécessaire) quand vous choisissez le Patch en question.

Si jamais vous avez rempli les 128 mémoires (Patches) internes et que vous souhaitez mémoriser d'autres configurations, vous pouvez archiver vos réglages par transfert MIDI (fonction Bulk Dump).

### Compatibilité avec le format GS de Roland

Le format GS est un ensemble de spécifications standard destiné aux générateurs de sons Roland et définissant la manière dont les modules de sons multi-timbraux répondent aux messages MIDI. Tous les dispositifs compatibles avec le format GS portent le logo GS. Chaque module ou instrument affichant le logo GS répondra donc de manière identique à l'AX-7.

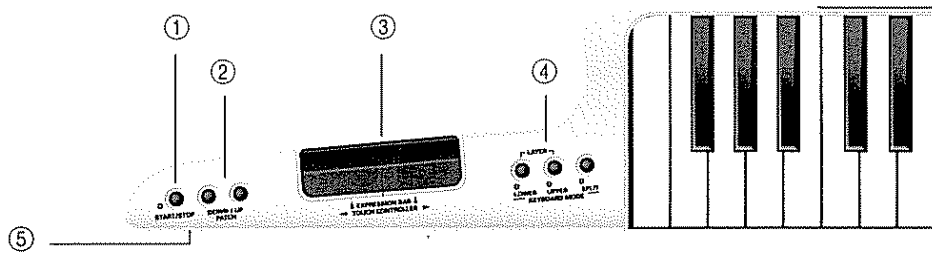
Tous les modules de sons GS de Roland sont aussi entièrement compatibles avec la norme General MIDI Level 1. L'AX-7 est en outre compatible GM2.

### Remarque importante

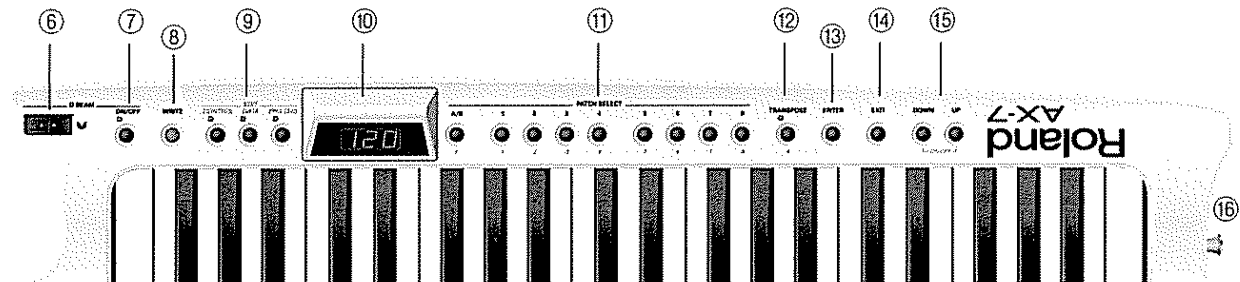
Si vous employez un adaptateur secteur, veillez à utiliser uniquement le modèle spécifié (Roland ACA). L'usage de tout autre adaptateur secteur pourrait entraîner des endommagements, des dysfonctionnements et poser un risque d'électrocution.

## 2. Description des éléments

### Section des commandes du "manche"



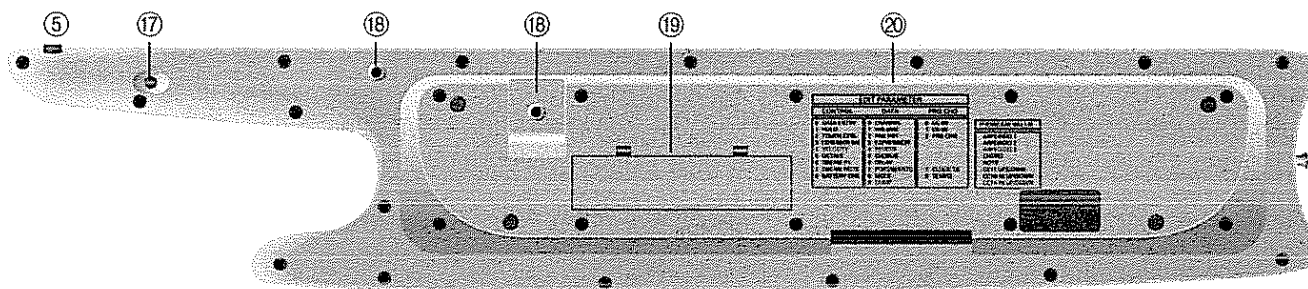
- ① **Bouton START/STOP**  
Ce bouton permet de transmettre des messages MIDI Start et Stop et d'ainsi lancer/arrêter la reproduction sur un séquenceur externe.
- ② **Boutons DOWN/UP PATCH**  
Vous pouvez utiliser ces boutons pour choisir le Patch précédent (DOWN) ou suivant (UP), des paramètres EDIT ou pour entrer des valeurs de paramètres. Dans certains cas, vous pouvez activer et couper le paramètre en question en appuyant simultanément sur ces deux boutons. Dans d'autres cas, vous pouvez rappeler la valeur par défaut du paramètre choisi en appuyant simultanément sur ces deux boutons.
- ③ **EXPRESSION BAR/TOUCH CONTROLLER**  
Appuyez sur l'Expression Bar pour générer des messages de modulation (CC01) et/ou d'Aftertouch. Derrière l'Expression Bar (le "gros commutateur"), vous trouverez un ruban. Il s'agit du Touch Controller. En glissant un doigt à gauche ou à droite sur ce ruban, vous transmettez des messages Pitch Bend.
- ④ **Boutons KEYBOARD MODE**  
Choisissez un des modes Whole, le mode Layer ou le mode Split avec ces boutons. Voyez page 45.
- ⑤ **Commande DATA ENTRY**  
Vous pouvez vous servir de cette commande (située derrière le bouton **START/STOP**) pour transmettre les messages MIDI assignés en temps réel.



- ⑥ **Capteurs du D Beam**  
Déplacez la main au-dessus de ces deux capteurs pour générer les messages assignés.
- ⑦ **Bouton ON/OFF du D Beam**  
Ce bouton sert à activer (la diode s'allume) ou à désactiver (la diode s'éteint) le contrôleur D Beam.  
Remarque: Si vous ne comptez pas utiliser le contrôleur D Beam, veuillez à placer ce bouton sur OFF (afin d'éviter une usure inutile des piles).
- ⑧ **Boutons EDIT**  
Appuyez sur un de ces boutons (**CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG**) pour choisir le niveau EDIT correspondant. Vous pouvez aussi vous servir du pavé numérique pour appeler les paramètres à régler.
- ⑨ **Bouton WRITE**  
Ce bouton permet de mémoriser les réglages actuels dans un des Patches de l'AX-7. Pour mémoriser un Patch, vous devez aussi appuyer sur d'autres boutons (voyez p. 53).
- ⑩ **Ecran**  
Cet écran à trois caractères vous informe à tout moment sur le Patch choisi, le tempo ou la valeur du paramètre que vous réglez.
- ⑪ **Boutons PATCH SELECT**  
Quand aucun bouton EDIT n'est allumé, les boutons [A/B] et [1]~[8] permettent d'entrer le numéro du Patch voulu (parmi deux banques contenant chacune 64 mémoires). Quand vous enfoncez un des boutons EDIT, les boutons [A/B], [1]~[8] et [TRANSPOSE] (qui fait alors office de [9]) permettent de choisir le paramètre voulu (voyez p. 46).
- ⑫ **Bouton TRANSPOSE**  
Ce bouton sert d'habitude à activer et à couper le mode de transposition de l'AX-7 et à régler l'intervalle de transposition. En revanche, si **CONTROL**, **DATA**, ou **PRG CHG** est allumé, alors ce bouton permet de choisir un paramètre (dans ce cas il fait office de [9]).

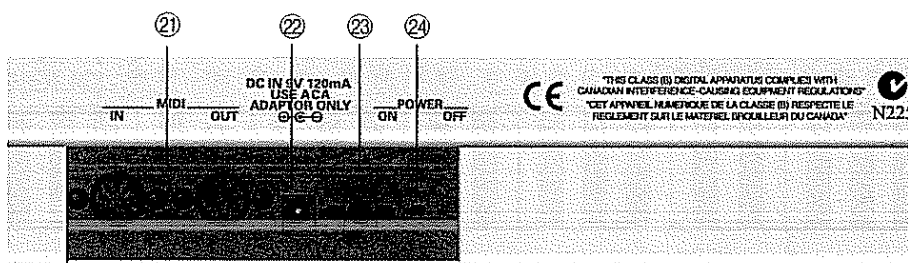
- ⑬ **Bouton ENTER**  
Sert à confirmer un réglage ou un choix
- ⑭ **Bouton EXIT**  
Appuyez sur ce bouton pour quitter le niveau EDIT actif ou pour ignorer la valeur que vous venez de régler (et donc retrouver la valeur précédente).
- ⑮ **Boutons DOWN/UP**  
Ces boutons jouent le même rôle que les boutons DOWN/UP PATCH.
- ⑯ **Attache pour sangle**  
Fixez ici une extrémité de la sangle fournie. (Vous fixerez l'autre extrémité de la sangle à l'attache prévue au dos de l'instrument.)

## Dos de l'instrument



- ⑰ **Bouton Sustain**  
Ce bouton reproduit la fonction d'une pédale de maintien/Sustain branchée à un synthétiseur ou à un piano de concert: enfoncez-le pour maintenir les notes jouées.
- ⑱ **Compartment des piles**  
Insérez ici les piles fournies (ou d'autres piles).
- ⑲ **Sommaire des fonctions**  
Ces listes permettent de vérifier d'un coup d'œil les fonctions disponibles pour l'édition et le contrôleur D Beam.
- ⑲ **Attaches pour sangle**  
Attachez ici l'autre extrémité de la sangle fournie.

## Prises (face arrière)



- ⑳ **Prises MIDI IN, OUT**  
Branchez la prise MIDI IN au dispositif qui doit transmettre les messages MIDI à l'AX-7. Branchez la prise MIDI OUT à l'instrument MIDI que vous voulez piloter avec votre AX-7.  
L'AX-7 est capable de mélanger les messages MIDI qu'il reçoit via la prise MIDI IN et ceux que vous générez en jouant sur l'instrument.
- ㉑ **Prise DC IN**  
Cette prise sert à brancher un adaptateur ACA en option.
- ㉒ **Agrafe pour câble**  
Si vous branchez un adaptateur ACA en option à la prise DC IN, veillez bien à enrouler le câble de l'adaptateur autour de cette agrafe afin d'éviter un débranchement accidentel de l'adaptateur.
- ㉓ **Interrupteur POWER**  
Placez cet interrupteur sur ON pour activer l'AX-7. Pour mettre l'AX-7 hors tension, placez l'interrupteur sur OFF.



## 3. Notions élémentaires

### Insertion ou remplacement des piles

Vous pouvez alimenter l'AX-7 sur piles ou avec un adaptateur secteur en option. Notez que si vous utilisez l'instrument sur scène, l'alimentation sur piles offre un confort d'utilisation nettement supérieur.

#### Changement des piles

Vous pouvez alimenter l'AX-7 avec six piles AA. Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines car celles-ci fournissent une source d'énergie à la fois plus durable et fiable. Avec des piles alcalines, l'AX-7 offre environ 20 heures d'utilisation continue; l'autonomie exacte dépend toutefois aussi de l'utilisation que vous faites de l'AX-7.

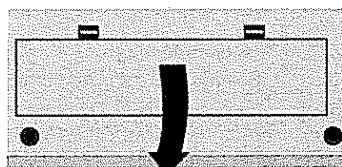
**Remarque:** Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. En outre, ne mélangez des types de piles différents (par ex. des piles normales au carbone avec des piles alcalines).

**Remarque:** Quand vous changez les piles, veillez à les charger correctement (en respectant la polarité).

**Remarque:** Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'AX-7 pendant une période prolongée

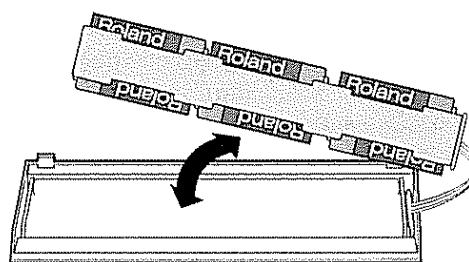
- (1) Mettez l'AX-7 hors tension.
- (2) Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sur le dessous de l'instrument.

(a) Glissez les onglets vers l'avant



(b) Relevez

- (3) Retirez le logement des piles et chargez les six piles fournies avec l'AX-7 (trois de chaque côté).



- (4) Remettez le logement des piles en place et refermez le couvercle du compartiment.

#### Branchement d'un adaptateur secteur en option

Veillez à utiliser exclusivement l'adaptateur secteur spécifié (Roland ACA). L'utilisation de tout autre type d'adaptateur pourrait entraîner des dysfonctionnements ou provoquer une électrocution.

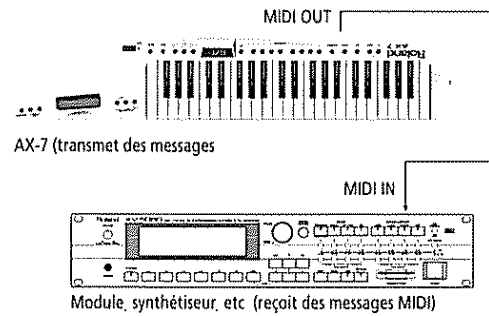
**Remarque:** Si vous ne comptez pas utiliser l'AX-7 pendant une période prolongée, débranchez son adaptateur secteur de la prise de courant.

- (1) Mettez l'AX-7 hors tension.
- (2) Branchez d'abord l'adaptateur secteur à la prise DC IN de l'AX-7, puis la plus grande extrémité de l'adaptateur à une prise de courant.

## Branchements de l'AX-7

**Remarque:** Mettez l'AX-7 et le ou les instruments externes hors tension avant d'effectuer ou de défaire toute connexion MIDI

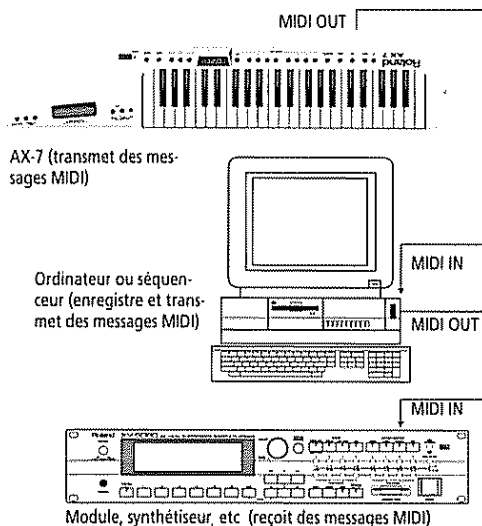
L'AX-7 est un contrôleur MIDI. Il ne comporte pas de générateur de sons. Il faut donc le brancher à un instrument MIDI externe pour entendre ce que vous jouez. Voyez ci-contre les branchements élémentaires:



**Remarque:** N'oubliez pas de brancher le module, le synthétiseur, etc à un amplificateur. Pour en savoir plus, voyez son mode d'emploi

### Travail avec un ordinateur ou un séquenceur

Si vous souhaitez utiliser l'AX-7 comme clavier maître pour des applications d'enregistrement avec un ordinateur doté d'un logiciel de séquenceur ou un séquenceur matériel (comme le MC-80 de Roland), voici la façon la plus pratique d'effectuer les branchements:



Cette configuration ne fonctionnera correctement que si les conditions suivantes sont remplies:

- L'ordinateur (si c'est ce que vous utilisez) doit être équipé d'une interface MIDI
- Vous devez activer la fonction MIDI Soft Thru/ MIDI Echo de votre séquenceur. Sans cela, vous n'entendrez pas ce que vous jouez. (Pour en savoir plus, lisez le mode d'emploi du séquenceur/logiciel)

**Remarque:** Le séquenceur pourrait changer le numéro du canal MIDI que vous avez réglé sur l'AX-7 (voyez p 50). Si ce n'est pas le cas, veillez à régler au moins une des sections de l'AX-7 sur le canal MIDI via lequel le module (et non le séquenceur) reçoit les messages.

**Remarque:** D'autres configurations sont possibles mais celle décrite ci-dessus vous permettra normalement de répondre à la majorité de vos besoins MIDI. Pour obtenir un système plus vaste, vous pourriez aussi brancher la prise MIDI IN d'un second module à la prise MIDI THRU du module illustré ci-dessus.

Les branchements suivants sont aussi possibles:

[Séquenceur] MIDI OUT → [AX-7] MIDI IN

[AX-7] MIDI OUT → [Module] MIDI IN

(Voyez aussi "A propos de la fonction MIDI Merge" (p 53))

## Mise sous tension

Il faut veiller à mettre les divers appareils sous tension dans le bon ordre. Commencez par mettre sous tension les dispositifs qui transmettent des messages MIDI (ordinateur, AX-7). Mettez ensuite le ou les modules de sons/les synthétiseurs sous tension, puis enfin le système d'amplification.

Placez l'interrupteur d'alimentation de l'AX-7 en position ON (face arrière)

Pour la mise hors tension, suivez l'ordre inverse.

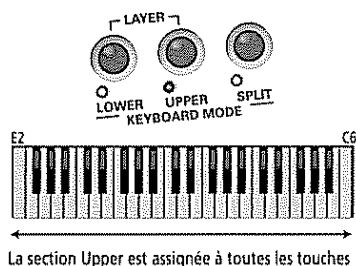
**Remarque:** L'AX-7 est équipé d'un circuit de protection. A la mise sous tension, il faut donc attendre un bref instant avant que l'instrument ne soit opérationnel.

**Remarque:** Si vous alimentez l'AX-7 sur piles, veillez à le mettre hors tension dès que vous ne comptez pas vous en servir pendant un petit temps (5 minutes ou plus). Toutefois, avant de le mettre hors tension, n'oubliez pas de mémoriser les réglages courants dans un Patch si jamais vous voulez les conserver (voyez p 53).

## 4. Modes de clavier

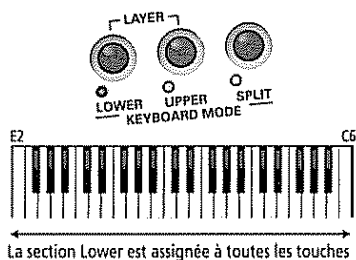
Votre AX-7 comporte trois boutons qui permettent de choisir un des quatre modes de clavier. **KEYBOARD MODE** définit ainsi combien on peut utiliser simultanément de zones et /ou canaux MIDI.

### Mode Whole Upper



Dans ce mode, la section Upper est affectée au clavier entier. Tous les messages produits sur l'AX-7 sont donc transmis via le canal Upper. Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **[UPPER]**.

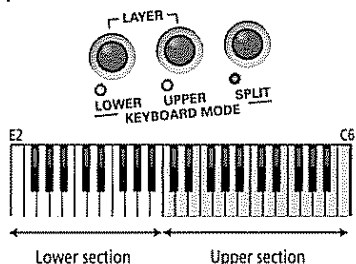
### Mode Whole Lower



Dans ce mode, la section Lower est affectée au clavier entier. Tous les messages produits sur l'AX-7 sont donc transmis via le canal Lower. Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **[LOWER]**.

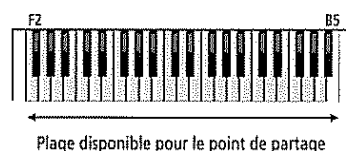
En appuyant tout à tour sur **[UPPER]** et **[LOWER]**, vous pouvez aussi piloter des instruments MIDI différents en fonction de vos besoins. Exemple: vous pouvez vous servir de la section Lower pour piloter le son d'orgue d'un module (ou partie) et de la section Upper pour jouer une partie de synthé solo avec un autre instrument MIDI.

### Mode Split



En mode Split (de partage), la section Lower est affectée à la moitié gauche du clavier tandis que la section Upper est assignée à la moitié droite. Cela vous permet de piloter deux instruments MIDI distincts via des canaux MIDI séparés (Lower et Upper). Pour choisir ce mode, appuyez sur le bouton **[SPLIT]**.

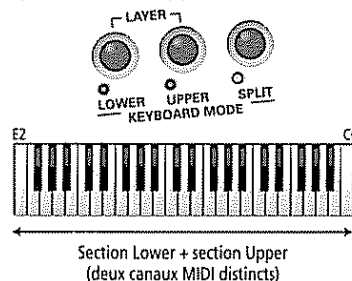
Le point de partage des Patches d'usine est d'abord situé sur la touche "Do" légèrement à gauche du centre. Cette touche s'appelle le C4. Voici comment choisir un point de partage entre "F2" et "B5" (voyez l'illustration suivante):



- (1) Pressez et maintenez enfoncé le bouton **[SPLIT]**.
- (2) Tout en gardant ce bouton enfoncé, appuyez sur la touche souhaitée comme limite inférieure pour la section Upper. Vous pouvez aussi utiliser les boutons **[DOWN]** / **[UP]** sur le boîtier ou le "manche" de l'AX-7.
- (3) Relâchez le bouton **[SPLIT]** et la touche enfoncée.

Remarque: Vous pouvez mémoriser ce réglage dans un Patch. Le choix du **KEYBOARD MODE** est aussi mémorisé. Remarque: Pour sélectionner le réglage par défaut (C5), enfoncez simultanément les boutons **[DOWN]** / **[UP]**.

### Mode Layer (Lower + Upper)



En mode Layer (de superposition), l'AX-7 transmet simultanément sur deux canaux MIDI (assignés aux sections Lower et Upper). Chaque manipulation de l'AX-7 est donc traduite en deux séries de messages MIDI. Pour choisir ce mode, maintenez enfoncé le bouton **[LOWER]** tout en appuyant sur **[UPPER]**. Pour quitter ce mode, appuyez sur **[LOWER]**, **[UPPER]** ou **[SPLIT]**.

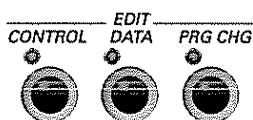
## 5. Configuration de l'AX-7

Votre AX-7 est équipé de nombreux paramètres et types de messages MIDI que vous pouvez transmettre pour piloter votre équipement MIDI à votre guise. La plupart des paramètres suivants sont indépendants pour les sections Upper et Lower – et dans la plupart des cas peuvent être mémorisés dans un Patch (voyez p 53)

Remarque: Les paramètres EDIT offerts sont présentés dans l'ordre de leur disponibilité. Si à ce stade vous souhaitez simplement assigner des canaux MIDI différents aux sections Upper et/ou Lower, voyez page 50. En outre, vous trouverez une liste des paramètres disponibles au dos de l'AX-7.

### Choix des paramètres à éditer

L'AX-7 propose trois boutons pour accéder à ses paramètres Edit:



Bouton	Fonction
<b>CONTROL</b>	Donne l'accès à tous les paramètres des fonctions de jeu, tels que Expression Bar, le ruban, la commande Data Entry, etc
<b>DATA</b>	Donne l'accès à des paramètres MIDI plus spécifiques et moins dynamiques: canal de transmission, volume, etc, mais aussi la fonction de transfert Dump
<b>PRG CHG</b>	Permet de régler et de transmettre les groupes de sélection de mémoire (sélection de banque et changement de programme) et de régler le tempo MIDI

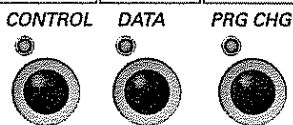
Quand aucun de ces trois boutons n'est allumé, c'est que vous vous trouvez en "mode de jeu" (c.-à-d. un mode qui ne permet pas de changer les paramètres mentionnés ci-dessus). Cela signifie aussi que vous pouvez vous servir du pavé numérique PATCH SELECT (A/B, 1~8) pour choisir les Patches.

Après avoir enfoncé le bouton **CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG**, les boutons 0 (A/B), 1~8 et 9 (TRANPOSE) permettent alors de choisir le paramètre voulu. Ces numéros apparaissent en dessous des boutons et sont imprimés en gris.

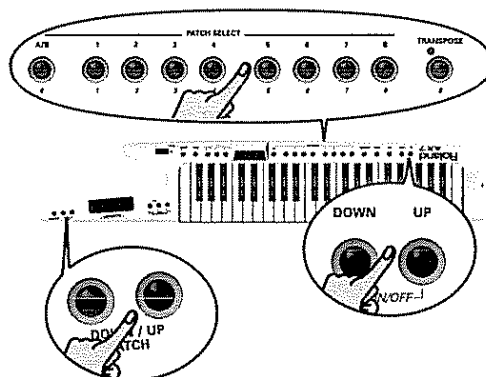
Voici comment choisir le paramètre voulu:

- (1) Regardez la liste imprimée au dos de l'instrument pour trouver quel bouton EDIT vous devez enfoncer.

EDIT PARAMETER		
CONTROL	DATA	PRG CHG
0 DATA ENTRY	0 CHANNEL	0 CC-00
1 HOLD	1 VOLUME	1 CC-32
2 TOUCH CTRL	2 PAN POT	2 PRG CHG
3 EXPRESSION BAR	3 EXPRESSION	
4 VELOCITY	4 REVERB	
5 OCTAVE	5 CHORUS	
6 DBEAM (+)	6 DELAY	
7 DBEAM NOTE	7 PORTAMENTO	7 CLOCK TX
8 BATTERY CHK	8 MGDE	8 TEMPO
9 DUMP		

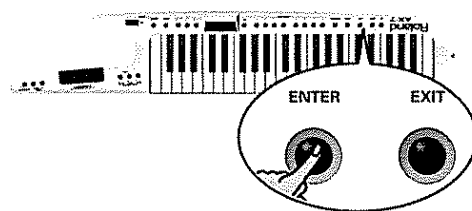


- (2) Enfoncez **CONTROL**, **DATA** ou **PRG CHG** selon la colonne contenant le paramètre voulu. Le numéro du premier paramètre clignote à l'écran.
- (3) Choisissez un paramètre avec les boutons 0~9 ou **DOWN**/**UP**.



Après environ trois secondes, l'écran affiche la valeur courante du paramètre choisi.

- (4) Appuyez sur **LOWER** ou **UPPER** pour choisir la section du clavier dont vous voulez changer des réglages. Remarque: Vous ne pouvez alors plus changer le réglage KEYBOARD MODE. Pour pouvoir changer de mode de clavier, il faut en effet d'abord quitter complètement le mode EDIT.
- (5) Effectuez le réglage voulu avec les boutons 0~9 ou **DOWN**/**UP**. Certains paramètres peuvent être réglés sur OFF. Pour ce faire, enfoncez simultanément **UP** et **DOWN**.
- (6) Confirmez le réglage avec **ENTER**.



Enfoncez **EXIT** pour retrouver la valeur précédente.

- (7) Pour choisir un autre paramètre dans le groupe EDIT actif, appuyez sur **EXIT**.

Pour choisir un paramètre d'un autre groupe, appuyez sur le bouton EDIT correspondant (**CONTROL**, **DATA**, **PRG CHG**), puis reprenez à l'étape (3) ci-dessus.

- (8) Enfoncez à nouveau **EXIT** pour quitter le mode EDIT.


Vous pouvez produire le même résultat en appuyant sur le bouton EDIT allumé (il s'éteint alors).

**Remarque:** Pour savoir comment mémoriser les réglages que vous venez d'effectuer dans un Patch, voyez page 53.

## Paramètres CONTROL

Comme nous l'avons vu, c'est ici que se trouvent tous les paramètres liés aux fonctions de jeu de l'AX-7. Ce niveau comporte aussi un paramètre qui permet de vérifier l'état des piles.

EDIT PARAMETER		
CONTROL	DATA	PRG CHG
0 DATA ENTRY	0 CHANNEL	0 CC-00
1 HOLD	1 VOLUME	1 CC-32
2 TOUCH CTRL	2 PAN POT	2 PRG CHG
3 EXPRESSION BAR	3 EXPRESSION	
4 VELOCITY	4 REVERB	
5 OCTAVE	5 CHORUS	
6 DBEAM (*)	6 DELAY	7 CLOCK TX
7 DBEAM NOTE	7 PORTAMENTO	8 TEMPO
8 BATTERY CHK	8 MODE	
	9 DUMP	



**0** **dEn** (Data Entry) Upper, Lower  
Ce paramètre permet d'assigner un numéro de contrôle (CC) à la commande **DATA ENTRY** de l'AX-7. Cette commande sert à piloter la fonction que vous lui affectez en temps réel. Vous pouvez lui assigner tout numéro compris entre CC00 et CC119. Vu qu'elles sont réservées à la sélection des banques de mémoires (voyez p. 52), les commandes de contrôle CC00 et CC32 ne sont pas utilisées à d'autres fins. Il ne serait donc pas fort judicieux de les affecter à la commande **DATA ENTRY**.

Si vous assignez CC10 (panoramique) à cette commande, les réglages en dessous du centre correspondent à la gauche et les réglages au-dessus du centre correspondent à la droite de l'image stéréo.

**Remarque:** Il se pourrait que certains instruments MIDI ne répondent pas aux messages CC10 en temps réel, parce qu'ils ne peuvent exécuter les changements de panoramique qu'au début d'une nouvelle note (message d'activation de note).

Vous pouvez aussi choisir **OFF** (en enfonceant simultanément **DOWN**/**UP**); dans ce cas, la commande **DATA ENTRY** ne produit aucune action.

**Remarque:** Pour connaître les numéros de contrôle permettant un pilotage en temps réel de l'instrument MIDI utilisé, voyez le mode d'emploi de ce dernier.

**Remarque:** Vous pouvez définir une assignation différente pour les sections Upper et Lower. Cela vous permet par ex. de piloter le réglage de panoramique (CC10) via la section Upper et le niveau d'envoi de Delay (CC94) via la section Lower.

**1** **hLd** (Hold) Upper, Lower  
Ce paramètre permet de spécifier (séparément pour Upper et Lower) si la section choisie doit (**On**) ou non (**OFF**) transmettre les messages Hold (CC64) quand vous appuyez sur le bouton Sustain au dos de l'AX-7.

**2** **tCh** (Touch Control) Upper, Lower  
Ce paramètre permet de spécifier si la section choisie doit (**On**) ou non (**OFF**) transmettre les messages Pitch Bend quand vous utilisez le ruban de l'AX-7 (le ruban TOUCH CONTROL).

**3** **bAr** (Expression Bar) Upper, Lower  
Ce paramètre détermine quel type de message MIDI la section choisie transmet quand vous utilisez l'EXPRESSION BAR. Il y a quatre possibilités:

**Mod:** La section en question transmet des messages de Modulation (CC01). Vous pouvez utiliser les messages CC01 pour créer des effets de vibrato, de trémolo et des effets WahWah. Cela dépend de la manière dont l'instrument MIDI recevant les données utilise ces messages.

**AFt:** La section en question transmet des messages d'Aftertouch de canal. Selon l'instrument que vous pilotez, les messages d'Aftertouch permettent de modifier le volume, le timbre (filtre), la hauteur ainsi que d'autres aspects.

**ALL:** La section en question transmet simultanément des messages de Modulation et d'Aftertouch.

**OFF:** La section en question ne répond pas à l'EXPRESSION BAR. Dans ce cas, cette dernière permet de "verrouiller" la valeur générée par le contrôleur D Beam (voyez aussi p. 48).

**4** **UeL** (toucher) Upper, Lower  
Ce paramètre sert à assigner une courbe de toucher à la section en question. Le clavier de l'AX-7 est sensible au toucher et très réceptif aux nuances de votre jeu. Il se pourrait toutefois que vous pilotiez un instrument MIDI qui n'interprète pas les valeurs de toucher de la manière voulue. Au lieu de reprogrammer le son (en admettant que ce soit possible), vous pouvez simplement choisir une autre courbe

de toucher de l'AX-7 afin de traduire votre force de jeu de manière différente et plus appropriée au morceau visé.

Choisissez **L** (léger) si la section en question doit envoyer des valeurs de toucher élevées même quand vous enfoncez les touches avec un toucher léger à moyen. **M** (médium) est le réglage par défaut et produit une réponse naturelle. **H** (lourd) si l'instrument MIDI externe est trop fort/brillant quand vous jouez normalement.

Choisissez **LL** si tous les messages de note de la section en question doivent être transmis avec approximativement la même valeur de toucher. Cependant, des différences extrêmes de toucher (appuyer très fort/très doucement sur les touches) permettent d'effectuer des déclenchements via le toucher sur l'instrument MIDI externe, à condition que ce dernier possède cette fonction. Ce réglage n'est donc pas identique au réglage "coupé" d'autres instruments - mais il est fort similaire.

**5 Oct (Octave)** Upper, Lower

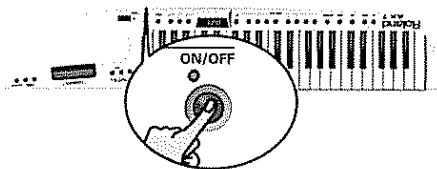
Ce paramètre vous sera surtout utile en mode Split (voyez p. 45), quand vous voulez jouer de la main gauche un accompagnement en accords dont le registre est proche de la partie jouée à la main droite. Vous pouvez aussi naturellement transposer (ou "décaler") la partie Upper par pas d'octaves, ce qui peut être utile en mode Layer.

La plage de réglage est de -2, -1, 0, 1, 2 octaves (vers le bas ou vers le haut). Notez que vous pouvez aussi transposer le clavier de l'AX-7 par pas de demi-ton. Voyez page 53

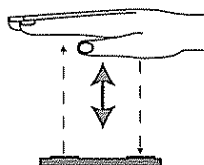
**6 dB (D Beam)** Upper, Lower

Le contrôleur D Beam permet d'influencer plusieurs aspects de votre jeu ou d'ajouter un peu de piment à votre musique en bougeant la main, la tête, etc. au-dessus de l'instrument. Veillez à vous vous déplacer bien au-dessus des deux "yeux" et à rester dans une plage de 40cm. L'AX-7 traduit alors vos mouvements en expression musicale

- (1) Appuyez sur le bouton D BEAM [ON/OFF] (sa diode doit s'allumer).



- (2) Déplacez la main de haut en bas au-dessus des "yeux" du contrôleur D Beam.



La section active transmet à présent les messages que vous lui avez assignés. Voici les fonctions que vous pouvez assigner au contrôleur D Beam (après avoir choisi le paramètre **dB**):

**Ar1, Ar2, Ar3**: Le D Beam permet de jouer des arpèges sur l'instrument MIDI externe. Le chiffre (1, 2, 3) correspond au nombre d'octaves disponible pour la fonction d'arpégiateur. Voyez aussi la section "Pour que le D Beam joue les notes voulues" (p. 49). Notez en outre que le tempo dépend de la vitesse à laquelle vous bougez la main au-dessus du D Beam.

**Cr**: Le D Beam permet de jouer des accords (à savoir transmettre simultanément plusieurs messages de notes). Voyez aussi la section "Pour que le D Beam joue les notes voulues"

**ntE**: Le D Beam transmet un message d'enclenchement de note. Pour savoir comment spécifier le numéro de note, voyez [7] à la page 49. Vous pouvez mettre cette fonction à profit pour déclencher les "bruits" d'un synthétiseur ou module XV, des boucles, des accents (Hits) ou d'autres échantillons.

**f u / f d**: Ces options permettent d'assigner la commande de contrôle CC11 (Expression) au contrôleur D Beam (pour la section choisie). Le **u** signifie que le D Beam permet de transmettre des valeurs comprises entre "0" (qui correspond à un volume effectivement de zéro) et "127" (volume correspondant à la valeur définie pour la commande CC07 sur l'instrument MIDI récepteur), tandis que **d** indique la plage de valeurs "127"~"0"

Quelle est la différence? L'option **f u** permet de faire un Fade-In (augmentation progressive du volume) de l'instrument MIDI récepteur - en d'autres mots, il n'est audible que lorsque le D Beam détecte la présence de votre main. **f d**, vous pouvez produire un Fade-Out (diminution progressive du volume). En assignant une option à la section Upper et l'autre à la section Lower après avoir, vous pourrez effectuer des fondus en temps réel en mode Layer (voyez p. 45).

**f u / f d ~ f u / f d, f u / f d ~ f u / f d**: Ces options servent à assigner la commande de contrôle correspondante (CC16~19 ou CC71~78) au contrôleur D Beam (toujours pour la section choisie). Le **u** indique que le D Beam peut transmettre des valeurs comprises entre "64" et "127", tandis que **d** indique la plage de valeurs "64"~"0". Cette option sert surtout à produire des changements relatifs de la valeur du paramètre répondant au message CC en question sur l'instrument MIDI externe. Les commandes CC71~78 ne sont utiles que si vous utilisez des générateurs de sons compatibles GM2, bien que d'autres instruments MIDI peuvent les recevoir et contrôler un autre paramètre - ce qui peut être tout aussi intéressant.

Tant que le contrôleur D Beam ne détecte aucun mouvement, la valeur est de "64", ce qui correspond à la position relative neutre (aucun changement apporté à la valeur de paramètre).

Les messages CC16~19 correspondent à des commandes de contrôle "d'utilité générale", ce qui veut tout simplement dire qu'ils ne disposent pas encore de fonction standard et que chaque fabricant peut s'en servir à sa guise. Si votre instrument MIDI (généralement un synthétiseur programmable) vous permet d'utiliser ces messages pour contrôler certains paramètres, alors vous pourrez utiliser le D Beam comme "fonction de jeu assignable". (Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de votre instrument MIDI.)

Voici les fonctions GM2 (General MIDI Level 2) officielles des autres commandes de contrôle:

Message	Fonction
CC71	Structure harmonique (Resonance)
CC72	Temps d'étouffement (Release Time)
CC73	Temps d'attaque (Attack Time)
CC74	Timbre (Cutoff)
CC75	Temps de chute (Decay Time)
CC76	Vitesse de Vibrato (Rate)
CC77	Intensité de Vibrato (Depth)
CC78	Retard de Vibrato (Delay)

#### Fonction de "verrouillage"

Si vous réglez [3] bAr (voyez p. 47) sur OFF et que vous assignez une option [1] u~7Bd au D Beam, vous pourrez vous servir de l'EXPRESSION BAR pour "verrouiller" la dernière valeur générée par vos mouvements au-dessus du contrôleur D Beam.

Vous pouvez par ex. vous servir de cette fonction pour augmenter (ou diminuer) le réglage Cutoff (timbre) de l'instrument MIDI avec [7] 4u (ou [7] 4d) et continuer d'utiliser la nouvelle valeur de manière quasi indéfinie. Voici comment procéder:

- Déplacez la main dans le champ du D Beam.
- Ce faisant, appuyez sur l'EXPRESSION BAR puis relâchez-la et sortez la main du champ du D Beam.
- Mettez à nouveau la main dans le champ du D Beam pour générer une nouvelle valeur.

#### Pour que le D Beam joue les notes voulues

Les options Ar et Crd indiquent que le contrôleur D Beam transmet simultanément plusieurs messages d'enclenchement de note.

Avant de vous décrire comment choisir ces notes, nous souhaitons attirer votre attention sur ceci: une section (Upper ou Lower) à laquelle vous avez assigné une des fonctions D Beam ci-dessus ne peut pas être déclenchée avec le clavier tant que la diode du bouton D BEAM [ON/OFF] est allumée.

Le D Beam joue donc le rôle de "déclencheur" pour les numéros de notes à assigner. Si vous assignez toute combinaison des options

Ar~Crd aux deux sections, vous n'entendrez pas les notes jouées sur le clavier de l'AX-7 tant que la diode du bouton D BEAM [ON/OFF] est allumée.

La procédure suivante vous montre comment spécifier les notes que le D Beam doit utiliser pour produire des accords ou des arpèges:

- Choisissez le mode Split ou Layer.
- Appuyez sur le bouton D BEAM [ON/OFF] (sa diode doit s'allumer).
- Jouez les notes sur le clavier (en veillant à enfoncer des touches assignées à la section pilotée par le D Beam).
- Tout en maintenant ces touches enfoncées, appuyez sur le bouton Sustain (au dos du "manche"). Si vous le voulez, relâchez ensuite le bouton Sustain.
- Passez la main dans le champ du D Beam: ce dernier transforme les notes en question (pour les réglages Ar 1~Ar 3) puis transmet le résultat.

#### [7] dbn (notes du D Beam)

Upper, Lower

Ce paramètre sert à spécifier la note que l'AX-7 doit transmettre quand vous passez la main dans le champ du D Beam. Ce paramètre n'a d'utilité que si vous assignez la fonction nE du D Beam à une section (voyez p. 48). La plage de réglage est de 0~127 (C- et G9 à l'écran).

Cette fonction est utile pour produire des effets spéciaux, tels que le déclenchement de Grooves échantillonnés, de certains bruits accentuant le réalisme de votre jeu, ou de sons qui laisseront votre public sans voix (cordes d'orchestre, gongs, explosions, etc.)

#### [8] bch (test des piles)

Ce paramètre sert à tester la tension des piles (0~100). La valeur "0" indique que les piles sont complètement plates, tandis que "100" vous dit que leur tension est maximum. Dès que la durée de vie des piles descend en dessous de 30%, un point se met à clignoter dans la gauche de l'écran.

**Remarque:** Cette valeur n'a d'utilité que si aucun adaptateur secteur n'est branché à la prise DC IN (si vous avez branché un adaptateur, la valeur affichée sera toujours de 100).

**Remarque:** Si jamais vous travaillez sur des projets importants, il est sans doute préférable d'utiliser un adaptateur secteur ACA en option. Vous serez ainsi à l'abri des problèmes pendant votre session ou sur scène.

## Paramètres DATA

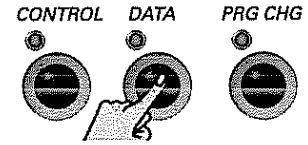
Les paramètres DATA sont les messages MIDI que vous pouvez utiliser pour configurer l'instrument-récepteur MIDI externe jusqu'à un certain point en spécifiant certaines choses comme son volume général et d'expression, son intensité de réverbération et/ou de Chorus, etc.

Il s'agit de paramètres "statiques" qui sont transmis chaque fois que vous choisissez un Patch. A l'exception de **CH**, **PAN** et **dEL**, vous pouvez aussi assigner les numéros de contrôle correspondants à la commande DATA ENTRY pour un contrôle continu en temps réel (voyez p 47)

Remarque: Veillez bien à choisir OFF pour tout message MIDI qui ne doit pas être transmis

Remarque: Pour savoir comment choisir et régler ces paramètres, voyez page 46

EDIT PARAMETER		
CONTROL	DATA	PRG CHG
0 DATA ENTRY	0 CHANNEL	0 CC-00
1 HOLD	1 VOLUME	1 CC-32
2 TOUCH CTRL	2 PAN POT	2 PRG CHG
3 EXPRESSION BAR	3 EXPRESSION	
4 VELOCITY	4 REVERB	
5 OCTAVE	5 CHORUS	
6 DBEAM (*)	6 DELAY	
7 DBEAM NOTE	7 PORTAMENTO	7 CLOCK TX
8 BATTERY CHK	8 MODE	8 TEMPO
	9 DUMP	



**0 CH (canal MIDI)** Upper, Lower  
Ce paramètre permet d'assigner le canal MIDI voulu à la section Upper ou Lower (1~16).

Vous pouvez aussi choisir OFF (en appuyant simultanément sur **DOWN/UP**) pour empêcher que la section en question ne transmette tout message MIDI

**1 VOL (volume)** Upper, Lower  
Ce paramètre permet de spécifier la valeur de volume (CC07) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage est de 0~127, Off. N'oubliez pas que si vous choisissez "0", vous n'obtiendrez plus de son sur l'instrument MIDI récepteur.

Remarque: Même si vous réglez ce paramètre sur "127", vous n'entendrez rien si vous réglez EHP (voyez ci-dessous) sur "0".

**2 PAN (panoramique)** Upper, Lower  
Ce paramètre sert à régler la valeur de panoramique (Pan; CC10) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage est de 0~127, Off. La valeur "0" correspond à l'extrême gauche, "64" au centre et "127" à l'extrême droite.

Remarque: Certains instruments MIDI procèdent de manière inverse (0= droite/127= gauche) Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de l'instrument que vous pilotez

**3 EHP (Expression)** Upper, Lower  
Ce paramètre permet de spécifier la valeur d'expression (CC11) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étend de 0~127, Off. Le choix de "0" fait taire l'instrument MIDI récepteur. Dans la majorité des cas, il vaut sans doute mieux choisir OFF ou 127.

Remarque: Même si vous réglez ce paramètre sur "127", vous n'obtiendrez pas de son si vous avez réglé VOL (voyez ci-dessus) sur "0".

**4 REU (niveau d'envoi de réverbération)** Upper, Lower  
Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de réverbération (CC91) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off.

Le choix de "0" correspond à un son "sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max d'envoi de réverbération

Remarque: Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Reverb sur le récepteur MIDI

Remarque: Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet de réverbération; et même si c'est le cas, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens)

**5 CHO (niveau d'envoi de Chorus)** Upper, Lower  
Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de Chorus (CC93) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off. Le choix de "0" correspond à un son "sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max. d'envoi de Chorus.

Remarque: Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Chorus sur le récepteur MIDI

Remarque: Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet Chorus; et même si c'est le cas, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens)

**6 DEL (niveau d'envoi de Delay)** Upper, Lower  
Ce paramètre sert à définir la valeur d'envoi de Delay (CC94) transmise par la section Upper et/ou Lower quand vous choisissez le Patch contenant ce réglage. La plage de réglage s'étale de 0~127, Off. Le choix de "0" correspond à un son "sec" (sans effet) sur le récepteur MIDI, tandis que "127" représente le niveau max d'envoi de Delay

Remarque: Si vous ne percevez aucun changement audible, vérifiez les réglages de l'effet Delay sur le récepteur MIDI

Remarque: Tous les instruments MIDI ne sont pas équipés d'un effet Delay; même si un instrument est doté de cet effet, il se pourrait qu'il ne soit pas compatible avec ce numéro de contrôle (c'est surtout vrai pour les instruments plus anciens)



**7 Por (Portamento)** Upper, Lower

Ce paramètre permet d'effectuer simultanément deux réglages: celui du commutateur de Portamento (CC065) et du temps de Portamento (CC05). Si vous choisissez une valeur entre "0" et "127", le commutateur de Portamento est automatiquement réglé sur "on" (127). En revanche, si vous réglez le paramètre **Por** sur OFF, le commutateur de Portamento (CC65) est désactivé (0).

Le Portamento est un effet produisant un changement de hauteur graduel entre les notes que vous jouez. Plus la valeur est élevée et plus il faut longtemps pour atteindre la hauteur de la note suivante.

**8 Mod (mode MIDI)** Upper, Lower

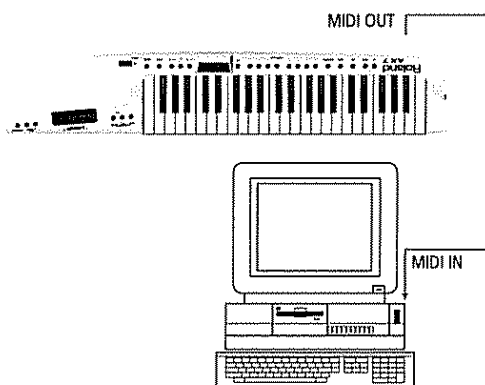
Ce paramètre permet de choisir le mode monophonique (Mon) ou polyphonique (POL) de l'instrument MIDI récepteur. Le réglage Mono (CC126= 0) peut être utile pour des lignes de solo basées sur certaines techniques (comme par ex. maintenir une touche enfoncée en enfonçant d'autres touches pour produire une ligne "rapide" à peu d'efforts). Si vous voulez que l'instrument MIDI puisse recevoir des accords, choisissez le réglage POL (CC127= 0).

**9 dñP (transfert MIDI)**

Il ne s'agit pas à proprement parler d'un paramètre mais d'une fonction qui permet de transmettre les réglages des 128 Patches (voyez aussi page 53) à un instrument MIDI externe, sous forme de blocs de données SysEx. Dans la plupart des cas, le réceptacle sera un séquenceur.

Voici comment archiver les réglages de l'AX-7:

- (1) Mettez l'AX-7 et le séquenceur hors tension.
- (2) Branchez la prise MIDI IN du séquenceur à la prise MIDI OUT de l'AX-7.



- (3) Mettez l'AX-7 sous tension.
- (4) Lancez le séquenceur et choisissez un morceau vide. Activez ensuite son mode prêt à enregistrer.

*Si la prise MIDI OUT du séquenceur est branchée à la prise MIDI IN de l'AX-7: pour certaines séquences, vous devrez peut-être couper temporairement la fonction Soft Thru/MIDI Echo*

- (5) Choisissez le paramètre dñP en appuyant sur **DATA**, puis sur **9**.  
L'écran affiche maintenant Ent pour vous signaler que l'AX-7 est prêt à transmettre les données.
- (6) Vérifiez si le séquenceur reçoit les données SysEx (voyez son manuel) puis lancez l'enregistrement.
- (7) Appuyez sur le bouton **ENTER** de l'AX-7.  
L'écran affiche maintenant un décompte de 128 à 1 (vous indiquant ainsi le Patch dont les réglages sont en cours de transmission).
- (8) Attendez jusqu'à ce que l'écran affiche le message Ent, puis arrêtez l'enregistrement sur le séquenceur.
- (9) Sauvegardez le "morceau" (avec les réglages transmis) sur disque dur ou sur disquette.  
Ce fichier contient à présent votre archive des réglages mémorisés dans les 128 Patches.

Voici comment faire pour charger cette archive du séquenceur dans l'AX-7:

- (1) Mettez l'AX-7 et le séquenceur hors tension.
- (2) Branchez la prise MIDI OUT du séquenceur à la prise MIDI IN de l'AX-7. Mettez les deux appareils sous tension.
- (3) Sur le séquenceur, chargez le fichier du "morceau" contenant les réglages archivés que vous voulez transmettre à l'AX-7.  
**Avertissement:** L'exécution de l'étape suivante efface les 128 Patches résidant dans la mémoire interne de l'AX-7. Aussi, si vous pensez que vous risquez d'avoir encore besoin de ces données à un stade ultérieur, archivez-les d'abord sur le séquenceur (voyez ci-dessus).
- (4) Lancez la reproduction sur le séquenceur.  
Dès que l'AX-7 reçoit les premiers blocs de données, l'écran affiche le message rH (RX).
- (5) Attendez que le message rH disparaisse, puis arrêtez la reproduction sur le séquenceur.  
L'AX-7 contient à nouveau les réglages de Patches de l'archive en question.

## Paramètres PRG CHG

Comme l'indiquent les boutons assignés [3] - [6] et [9] n'ont pas de fonction), ce niveau EDIT est en fait formé de deux groupes: les trois premiers paramètres peuvent être réglés de manière indépendante pour les deux sections, tandis que les deux derniers s'appliquent uniquement à l'ensemble de l'AX-7. Toutefois, même ces paramètres sont mémorisés avec les autres réglages (voyez p 53).

Pour savoir comment choisir et régler ces paramètres, voyez page 46

EDIT PARAMETER		
CONTROL	DATA	PRG CHG
0 DATA ENTRY	0 CHANNEL	0 CC-00
1 HOLD	1 VOLUME	1 CC-32
2 TOUCH CTRL	2 PAN POT	2 PRG CHG
3 EXPRESSION BAR	3 EXPRESSION	
4 VELOCITY	4 REVERB	
5 OCTAVE	5 CHORUS	
6 DBEAM (*)	6 DELAY	
7 DBEAM NOTE	7 PORTAMENTO	7 CLOCK FX
8 BATTERY CHK	8 MODE	8 TEMPO
	9 DUMP	

CONTROL DATA PRG CHG



[0] c 00, [1] c 32 (messages de sélection de banque)

[2] P c (changement de programme) Upper, Lower

De nos jours, la plupart des instruments MIDI et processeurs d'effets contiennent bien plus que 128 sons/mémoires. Quand on créa la norme MIDI, il y a environ 20 ans, 128 mémoires semblaient beaucoup. C'est pour cela qu'on décida d'utiliser un type de message spécial (changement de programme) pour choisir les mémoires d'un appareil externe.

Toute la norme MIDI tourne autour du chiffre magique "128". Comme il n'y a pas moyen de gonfler ce chiffre, on a par la suite créé ce qu'on a appelé les messages de sélection de banque (Bank Select), dont le but est de faire face au nombre grandissant de mémoires (les synthétiseurs de plus de 2.000 sons sont monnaie courante de nos jours).

A l'époque, ni CC00 ni CC32 n'avaient de fonction spécifique; c'est ainsi qu'on a affecté ces deux commandes de contrôle à la sélection de banque (au fait c'est Roland qui est à l'origine de cette innovation, avec la venue de son format GS).

Deux adresses de banque (MSB et LSB, alias CC00 & CC32) avec chacune 128 possibilités, plus 128 numéros de changement de programme, ça donne 128 x 128 x 128 possibilités - de quoi satisfaire largement les plus gourmands.

Personne n'a encore envisagé de produire des instruments contenant plus de 2 millions de mémoires. Ce système a toutefois l'avantage d'offrir toute la flexibilité nécessaire pour le futur.

Sur l'AX-7, ces trois messages (CC00, CC32 et changements de programme) sont toujours transmis ensemble. La transmission des seuls messages de sélection de banque ne produit rien. D'un autre côté, si l'on travaille uniquement avec des numéros de programme, on est limité aux 128 mémoires de la banque active.

C'est pourquoi il faut transmettre:

- Une valeur pour la commande CC00 (MSB)
  - Une valeur pour la commande CC32 (LSB)
  - Un numéro de changement de programme
- Pour connaître les valeurs MSB et LSB compatibles sur l'instrument MIDI récepteur, reportez-vous à son mode d'emploi.

Dès que vous appuyez sur [ENTER] pour confirmer le numéro de changement de programme (après avoir entré et confirmé les valeurs CC00 et CC32), la section choisie (Upper ou Lower) transmet immédiatement le groupe de sélection de mémoire. Si vous mémorisez vos réglages dans un Patch, ces valeurs sont aussi sauvegardées et transmises chaque fois que vous choisissez le Patch en question.

Comme vous le verrez, cette procédure est très conviviale: après avoir appuyé sur [0] pour choisir c 00 et après avoir attribué la valeur souhaitée à CC00, vous pouvez appuyer sur [ENTER] pour confirmer votre réglage: cela vous entraîne directement à [1], ou vous pouvez entrer la valeur pour CC32.

Quand vous confirmez cette valeur en appuyant sur [ENTER], vous pouvez entrer le numéro de changement de programme (Il ne faut donc pas absolument appuyer sur [0] ou [1] pour choisir les paramètres c 32 et P c).

Dès que vous confirmez la valeur P c (en appuyant sur [ENTER]), le groupe de sélection de mémoire est transmis à la prise MIDI OUT.

**Remarque:** La plage de réglage de CC00 et CC32 s'étend de 0-127, celle du paramètre P c de 1-128.

**Remarque:** Vous pouvez aussi choisir OFF pour ces trois paramètres afin d'éviter que la section en question n'envoie ce message.

**Remarque:** Si vous réglez P c sur OFF, les valeurs c 00 et c 32 ne seront pas transmises (CC00/CC32 doivent toujours être suivis d'un numéro de changement de programme).

**Remarque:** Ces groupes de sélection de mémoire peuvent être programmés de manière individuelle pour les sections Upper et Lower.

[7] c Lc (MIDI Clock actif/coupé)

Ce paramètre (ainsi que les deux suivants) permet de régler le tempo et de piloter la reproduction d'un séquenceur externe.

Avec ce paramètre, vous pouvez spécifier l'AX-7 doit (On) ou non (OFF) transmettre les messages MIDI Clock définis avec le paramètre suivant. Le choix OFF signifie aussi que l'AX-7 transmet les messages MIDI Clock reçus via la prise MIDI IN. Ce n'est pas le cas si vous choisissez le réglage On, car l'AX-7 transmet alors son propre signal MIDI Clock.

**Remarque:** L'AX-7 peut aussi recevoir des messages MIDI Clock et les retransmettre.

**[8] ƒP (tempo)**

Ce paramètre sert à régler le tempo (MIDI Clock) à transmettre à un séquenceur externe. La plage de réglage est comprise entre 20~250 BPM. Cette valeur est transmise si cLƒ est réglé sur On.

## 6. Divers

### Transpose

Votre AX-7 est doté d'une fonction TRANSPOSE que vous pouvez mettre à profit pour transposer les morceaux de tonalité difficile à jouer.

Pour régler l'intervalle de transposition voulu:

- (1) Maintenez le bouton **TRANSPOSE** enfoncé et attendez jusqu'à ce que l'écran affiche l'intervalle de transposition courant.
- (2) Maintenez toujours enfoncé le bouton **TRANSPOSE** tout en appuyant sur la touche de la note que vous voulez affecter à chaque Do (-6~5 demi-tons, c.-à-d. de Gb~F). Le témoin **TRANSPOSE** s'allume alors pour indiquer que l'intervalle de transposition est défini et prêt à l'emploi.

Vous pouvez aussi spécifier l'intervalle de transposition avec les boutons **DOWN/UP**. Pour rappeler la valeur par défaut (1), appuyez simultanément sur les deux boutons.

- (3) Une fois que l'intervalle voulu est réglé, vous pouvez le désactiver en enfonçant le bouton **TRANSPOSE**. Pour activer à nouveau la fonction Transpose, appuyez encore une fois sur ce bouton.

Le bouton s'allume pour indiquer que l'intervalle de transposition est en vigueur.

**Remarque:** L'activation/la coupure de la fonction Transpose s'applique aux deux sections du clavier (Upper et Lower) et peut être mémorisée dans un Patch

### A propos de la fonction MIDI Merge

L'AX-7 peut aussi mélanger les messages MIDI reçus via sa prise MIDI IN avec les données qu'il génère lui-même et retransmettre la combinaison de ces données via sa prise MIDI OUT (fonction Merge).

### Travail avec les Patches

Un "Patch" est une mémoire qui vous permet de conserver vos propres réglages. L'AX-7 contient 128 de ces mémoires (dans 2 banques de 64 Patches).

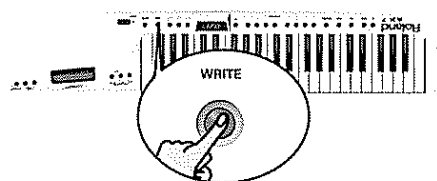
Comme sur beaucoup d'autres instruments Roland, seuls 8 boutons ([1]~[8]) sont utilisés pour définir les numéros de Patches (11~88), de sorte que des numéros comme "30" ou "59" ne sont pas possibles. C'est pourquoi la plage 11~88 offre un total de 64 possibilités (ou mémoires). Vous choisissez la banque avec le bouton **A/B**.

#### Mémorisation des réglages dans un Patch

Une fois que vous avez réglé tous les paramètres à votre guise, vous pouvez les mémoriser dans un des Patches de l'AX-7. Si jamais vous avez passé beaucoup de temps sur vos réglages, il est donc impératif de les sauvegarder avant de mettre l'AX-7 hors tension. En fait il serait sage de sauvegarder tous les réglages dont vous êtes content, même s'il vous faut peut-être encore les modifier par la suite. Il vous suffirait alors d'écraser le contenu de la mémoire en question par la version la plus récente.

Vous pouvez mémoriser tous les réglages dans les Patches de l'AX-7, sauf les fonctions de transfert MIDI (voyez p. 51) et de test des piles (voyez p. 49). Toutes les entrées repérées par "Upper, Lower" sont mémorisées deux fois: il y a un set pour la section Lower et un autre pour la section Upper.

- (1) Pressez et maintenez enfoncé le bouton **WRITE**.



- (2) Entrez l'adresse du Patch souhaité en appuyant sur:
  - **A/B** pour choisir la banque A ou B (exemple: b--).

- [1]~[8] pour choisir une banque (exemple: b5-)
- [1]~[8] pour choisir une mémoire dans cette banque (exemple: b51)
- Appuyez sur **[ENTER]** pour confirmer votre choix

**Remarque:** Si vous changez d'avis et ne voulez plus sauvegarder le Patch en question, vous pouvez à tout moment annuler la procédure en relâchant le bouton **[WRITE]**

L'écran affiche le numéro du Patch contenant les nouveaux réglages.

**Remarque:** Les réglages contenus précédemment dans le Patch en question sont écrasés.

**Remarque:** En cas de panne de courant pendant la mémorisation d'un Patch, l'AX-7 pourrait faire défiler un message sur son écran, tel que **PATCh A I S rEcOUErEd** (ou un autre numéro). Cela signifie que par mesure de sécurité, le Patch en question (mais uniquement ce Patch) a retrouvé ses réglages d'usine. Vos autres Patches sont eux sains et saufs

### Choix des Patches

- (1) Si ce n'est pas encore fait, mémorisez vos réglages (voyez ci-dessus).
- (2) Quittez le mode EDIT en vigueur en appuyant sur **[CONTROL]**, **[DATA]** ou **[PRG CHG]** (selon lequel de ces boutons est allumé)
- (3) Choisissez le Patch voulu avec les boutons **[A/B]** et [1]~[8].

Vous pouvez aussi utiliser les boutons **[DOWN]**/**[UP]**. Si, après avoir choisi le Patch b88, vous appuyez à nouveau sur **[UP]**, vous retournez au Patch A I I. A l'inverse, si vous enfoncez **[DOWN]** après avoir choisi le Patch A I I, vous passez au Patch b88

## Initialisation des réglages

*Si nécessaire, vous pouvez retrouver les réglages d'usine de l'AX-7; cela veut dire que tous vos réglages seront écrasés et remplacés par les réglages initiaux de l'AX-7. Si vous le souhaitez, vous pouvez toutefois archiver vos Patches avant d'initialiser l'AX-7 (voyez p 51)*

Mettez l'AX-7 sous tension tout en maintenant enfoncé le bouton **[WRITE]**. L'écran affiche le message **FACTORY SEtUP** (celui-ci défile à l'écran) dès que les réglages d'usine ont été chargés.

Vous trouverez la liste des réglages d'usine de l'AX-7 à la page 110.

## Fiche technique

Clavier:	45 touches sensibles au toucher
Ecran	3 x 7 segments
Fonctions de jeu en temps réel	Commande Data Entry, Expression Bar/Touch Controller, contrôleur D Beam, bouton Hold/Sustain
Mémoires	128 Patches
Prises:	MIDI In, Out, DC IN (adaptateur)
Compatibilité:	GM/GM2/GS et tous les messages MIDI généralement utilisés
Alimentation:	Piles, adaptateur AC/DC (DC 9V)
Dimensions:	1010 (L) x 195 (P) x 102 (H) mm
Poids:	3 kg
Accessoires fournis:	6 x piles sèches (type AA), câble MIDI, Mode d'emploi, sangle
Options:	Adaptateur Roland ACA (9V, 200mA)

**Remarque:** Les caractéristiques et l'aspect de ce produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable

## 7. Reference

### MIDI implementation chart

[MIDI Keyboard Controller]  
Model: AX-7

Date: October 2001  
Version: 1.00

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1~16	X	Default: Upper= 1. Lower= 2
	Changed	1~16, Off	X	
Mode	Default	Mode 3	X	*2
	Message	X	X	
	Altered	*****	X	
Note Number	True Voice	0~127	X	
		*****	X	
Velocity	Note ON	O	X	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	O *1	X	
Pitch Bend		O *1	X	
Control Change	0~119	O *1	X	*3
	0,32	O *1	X	Bank Select
	1	O *1	X	Modulation
	5	O *1	X	Portamento Time
	7	O *1	X	Volume
	10	O *1	X	Panpot
	11	O *1	X	Expression
	16~19	O *4	X	General purpose contr.
	64	O *1	X	Hold 1
	65	O *1	X	Portamento SW
	71	O *4	X	Harm. Content (Reso) *5
	72	O *4	X	Release Time *5
	73	O *4	X	Attack Time *5
	74	O *4	X	Brightness (Cutoff) *5
	75	O *4	X	Decay Time *5
	76	O *4	X	Vibrato Rate *5
	77	O *4	X	Vibrato Depth *5
	78	O *4	X	Vibrato Delay *5
	91	O *1	X	Effect 1 Depth
	93	O *1	X	Effect 3 Depth
94	O *1	X	Effect 4 Depth	
126	O	X	Mono Mode	
127	O	X	Poly Mode	
Program Change	True #	1~128	X	
		*****	X	
System Exclusive		O	O	
System Common	Song Position Pointer	X	X	
	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
System Real Time	Clock	O *1	X	
	Commands	O	X	
Aux Messages	Local On/Off	X	X	
	All Notes Off	X	X	
	Active Sense	O	X	
	Reset	X	X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Recognized as M=1 even if M=1 *3 Assignable to the DATA ENTRY knob *4 Only one of these can be selected for each zone at a time *5 Definition according to the GM2 standard		Messages received via MIDI IN are retransmitted via MIDI OUT, merged with the messages generated by the AX-7, with no effect on the AX-7

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes  
X: No

## Factory settings (based on the GM Tone Map)

	A11 Piano 1		A12 Piano 2		A13 Piano 3		A14 Honky-tonk		A15 E.Piano1		A16 E.Piano2		A17 Harpsichord		A18 Clavinet	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Data Entry	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7	CC7
Hold	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On
Touch Contr.	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On	On
Expr. Bar	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All	All
Velocity	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
Octave	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D Beam	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte	Nte
D Beam note	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5	A5
Channel	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Volume	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127
Panpot	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Expression	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127	127
Reverb	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
Chorus	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Delay	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Portamento	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off	Off
Mode	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly	Poly
CC00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CC32	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prg Chg	1	90	2	50	3	51	4	90	5	51	6	1	7	50	8	39
Clock	On		On		On		On		On		On		On		On	
Tempo	120		120		120		120		120		120		120		120	
Kbd Mode	Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper		Whole Upper	
Split	C4		C4		C4		C4		C4		C4		C4		C4	
Transp on/off	Off		Off		Off		Off		Off		Off		Off		Off	
Transp value	1		1		1		1		1		1		1		1	
D Beam status	Off		Off		Off		Off		Off		Off		Off		Off	

Same as A11-A18, except:	A21 Celesta		A22 Glockenspiel		A23 Music Box		A24 Vibraphone		A25 Marimba		A26 Xylophone		A27 Tubular bell		A28 Santur	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	9	15	10	104	11	90	12	90	13	116	14	116	15	11	16	9

Same as A11-A18, except:	A31 Organ1		A32 Organ2		A33 Organ3		A34 Church Org		A35 Reed Organ		A36 Accordion Fr		A37 Harmonica		A38 Bandoneon	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	17	95	18	19	19	17	20	53	21	20	22	45	23	80	24	21

Same as A11-A18, except:	A41 Nylon Str Gt		A42 Steel Str Gt		A43 Jazz Gt		A44 Clean Gt		A45 Muted Gt		A46 Overdrive Gt		A47 Distortion Gt		A48 Gt Harmonics	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	25	90	26	51	27	5	28	90	29	52	30	94	31	85	32	94

Same as A11-A18, except:	A51 Acoustic Bass		A52 Fingered Bass		A53 Picked Bass		A54 Fretless Bass		A55 Slap Bass1		A56 Slap Bass2		A57 Synth Bass1		A58 Synth Bass2	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	33	27	34	6	35	84	36	100	37	100	38	91	39	91	40	84

Same as A11-A18, except:	A61 Violin		A62 Viola		A63 Cello		A64 Contrabass		A65 Tremolo Str		A66 Pizzicato Str		A67 Harp		A68 Timpani	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	41	50	42	50	43	61	44	42	45	42	46	45	47	50	48	49

Same as A11-A18, except:	A71 Strings		A72 Slow Strings1		A73 SynStrings1		A74 SynStrings2		A75 Choir Aahs		A76 Voice Oohs		A77 SynVox		A78 OrchestraHit	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	49	74	50	5	51	6	52	88	53	92	54	13	55	25	56	40

Same as A11-A18, except:	A81 Trumpet		A82 Trombone		A83 Tuba		A84 Muted Trmpt		A85 French Horns		A86 Brass		A87 Synth Brass1		A88 Synth Brass2	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	57	59	58	59	59	61	60	61	61	5	62	63	63	88	64	69

Same as A11-A18, except:	B11 Soprano Sax		B12 Alto Sax		B13 Tenor Sax		B14 Baritone Sax		B15 Oboe		B16 English Horn		B17 Basson		B18 Clarinet	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	65	69	66	59	67	59	68	67	69	64	70	65	71	73	72	71

Same as A11-A18, except:	B21 Piccolo		B22 Flute		B23 Recorder		B24 Pan Flute		B25 Bottle Blow		B26 Shakuhachi		B27 Whistle		B28 Ocarina	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	73	55	74	49	75	74	76	55	77	95	78	95	79	5	80	27

Same as A11-A18, except:	B31 Square Wave		B32 Saw Wave		B33 Syn Calliope		B34 Chiffer Lead		B35 Charang		B36 Solo Vox		B37 5th Saw Wave		B38 Bsdd & Lead	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	81	89	82	88	83	64	84	39	85	31	86	8	87	95	88	95
Same as A11-A18, except:	B41 Fantasia		B42 Warm Pad		B43 Polysynth		B44 Space Voice		B45 Bowed Glass		B46 Metal Pad		B47 Halo Pad		B48 Sweep Pad	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	89	6	90	2	91	6	92	30	93	6	94	31	95	6	96	61
Same as A11-A18, except:	B51 Ice Rain		B52 Soundtrack		B53 Crystal		B54 Atmosphere		B55 Brightness		B56 Goblin		B57 Echo Drops		B58 Star Theme	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	97	51	98	6	99	93	100	53	101	52	102	88	103	81	104	90
Same as A11-A18, except:	B61 Sitar		B62 Banjo		B63 Shamisen		B64 Koto		B65 Kalimba		B66 Bagpipe		B67 Fiddle		B68 Shanai	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	105	89	106	97	107	104	108	90	109	90	110	90	111	109	112	104
Same as A11-A18, except:	B71 Tinkle Bell		B72 Agogo		B73 Steel Drums		B74 Woodblock		B75 Taiko		B76 Melo Tom 1		B77 Synth Drum		B78 Reverse Cym	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	113	116	114	14	115	13	116	12	117	13	118	117	119	117	120	103
Same as A11-A18, except:	B81 Gt FretNoise		B82 Breath Noise		B83 Seashore		B84 Bird		B85 Telephone		B86 Helicopter		B87 Applause		B88 Gun Shot	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Prg Chg	121	25	122	74	123	126	124	123	125	124	126	127	127	126	128	125

## Blank Chart

Here is a list you can photocopy and use for entering your own Patch settings

	PATCH:		PATCH:		PATCH:		PATCH:		PATCH:		PATCH:		PATCH:	
	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower	Upper	Lower
Data Entry														
Hold														
Touch Contr.														
Expr. Bar														
Velocity														
Octave														
D Beam														
D Beam note														
Channel														
Volume														
Panpot														
Expression														
Reverb														
Chorus														
Delay														
Portamento														
Mode														
CC00														
CC32														
Prg Chg														
Clock														
Tempo														
Kbd Mode														
Split														
Transp on/off														
Transp value														
D Beam Status														

## Control Change list

Here are the official or frequently-used functions of Control Changes CC00~127. Not all MIDI instruments support all Control Changes, while some instruments may use certain numbers for different purposes. Be sure to check the MIDI Implementation Chart of the instrument you wish to control

CC00	Bank Select MSB	CC69	Hold 2
CC01	Modulation wheel	CC70	Sound Controller 1
CC02	Breath control	CC71	Harmonic Content (Resonance)*
CC03	Undefined	CC72	Release Time*
CC04	Foot controller	CC73	Attack Time*
CC05	Portamento time	CC74	Brightness (Cutoff)*
CC06	Data Entry MSB	CC75	Decay Time*
CC07	Channel Volume	CC76	Vibrato Rate*
CC08	Balance	CC77	Vibrato Depth*
CC09	Undefined	CC78	Vibrato Delay*
CC10	Pan	CC79	Sound Controller 10
CC11	Expression	CC80	General Purpose Controller #5
CC12	Effect control 1	CC81	General Purpose Controller #6
CC13	Effect control 2	CC82	General Purpose Controller #7
CC14	Undefined	CC83	General Purpose Controller #8
CC15	Undefined	CC84	Portamento Control (Source Note)
CC16	General Purpose Controller #1	CC85~90	Undefined
CC17	General Purpose Controller #2	CC91	Effects 1 Depth
CC18	General Purpose Controller #3	CC92	Effects 2 Depth
CC19	General Purpose Controller #4	CC93	Effects 3 Depth
CC20~CC31	Undefined	CC94	Effects 4 Depth
CC32	Bank Select LSB	CC95	Effects 5 Depth
CC33	Modulation wheel LSB	CC96	Data entry +1
CC34	Breath control LSB	CC97	Data entry -1
CC35	Undefined	CC98	NRPN LSB
CC36	Foot controller LSB	CC99	NRPN MSB
CC37	Portamento time LSB	CC100	RPN LSB
CC38	Data entry LSB	CC101	RPN MSB
CC39	Channel Volume LSB	CC102~CC120	Undefined
CC40	Balance LSB	CC120	All Sound Off
CC41	Undefined	CC121	Reset All Controllers
CC42	Pan LSB	CC122	Local control on/off
CC43	Expression Controller LSB	CC123	All notes off
CC44	Effect control 1 LSB	CC124	Omni mode off (+ all notes off)
CC45	Effect control 2 LSB	CC125	Omni mode on (+ all notes off)
CC46	Undefined	CC126	Poly mode on/off (+ all notes off)
CC47	Undefined	CC127	Poly mode on (incl mono=off +all notes off)
CC48	General Purpose Controller #1 LSB		
CC49	General Purpose Controller #2 LSB		
CC50	General Purpose Controller #3 LSB		
CC51	General Purpose Controller #4 LSB		
CC52~63	Undefined		
CC64	Damper/Hold (Sustain)		
CC65	Portamento on/off		
CC66	Sostenuto on/off		
CC67	Soft pedal on/off		
CC68	Legato Footswitch		

(\* Definition according to General MIDI System Level 2 (GM2)



# Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

## AFRICA

### EGYPT

Al Fanny Trading Office  
P.O. Box 2904,  
El Horrieh Heliopolis, Cairo,  
EGYPT  
TEL: (02) 4185531

### REUNION

Maison FO - YAM Marcel  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: 28 29 16

### SOUTH AFRICA

That Other Music Shop  
(PTY) Ltd  
11 Melle St., Braamfontein,  
Johannesburg  
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 32918, Braamfontein 2017  
Republic of SOUTH AFRICA  
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd  
17 Werdmuller Centre Claremont  
7700  
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032  
Claremont, Cape Town  
SOUTH AFRICA, 7735  
TEL: (021) 674 4030

## ASIA

### CHINA

Beijing Xinghai Musical  
Instruments Co., Ltd.  
6 Huangmuyang Chao Yang  
District, Beijing, CHINA  
TEL: (010) 6774 7491

### HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.  
Service Division  
22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
Wan, New Territories,  
HONG KONG  
TEL: 2415 0911

### INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.  
409, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 498 3079

### INDONESIA

PT Citra IntiRama  
Jl. Cideng Timur No. 15j-150  
Jakarta Pusat  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

### KOREA

Cosmos Corporation  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAYSIA

Bentley Music SDN BHD  
140 & 142, Jalan Bukit Bintang  
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA  
TEL: (03) 2443333

### PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPORE

Swee Lee Company  
150 Sims Drive,  
SINGAPORE 387381  
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE  
LTD  
Blk 3014, Bedok Industrial Park E.  
#02-2148, SINGAPORE 489968  
TEL: 243 9555

### TAIWAN

ROLAND TAIWAN  
ENTERPRISE CO., LTD.  
Room 5, 9th Fl. No. 112 Chung Shan  
N. Road Sec. 2, Taipei, TAIWAN,  
R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

### THAILAND

Theera Music Co., Ltd.  
330 Verg NakomKasem, Soi 2,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 2248821

### VIETNAM

Saigon Music  
138 Tran Quang Khai St.,  
District 1  
Ho Chi Minh City  
VIETNAM  
TEL: (08) 844-4068

## AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

### AUSTRALIA

Roland Corporation  
Australia Pty., Ltd.  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West NSW 2099  
AUSTRALIA  
TEL: (02) 9982 8266

### NEW ZEALAND

Roland Corporation (NZ) Ltd.  
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,  
Auckland 3, NEW ZEALAND  
TEL: (09) 3098 715

## CENTRAL/LATIN AMERICA

### ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.  
Florida 656 2nd Floor  
Office Number 206A  
Buenos Aires  
ARGENTINA. CP1005  
TEL: (54-11) 4-393-6057

### BRAZIL

Roland Brasil Ltda  
Rua San Jose, 780 Sala B  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL.  
TEL: (011) 4615 5666

### COSTA RICA

JUAN BANSBACH  
Instrumentos Musicales  
Ave. 1 Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: (506) 258-0211

### CHILE

Comercial Fancy II S.A.  
Avenida Rancagua #0330  
Providencia Santiago, CHILE  
TEL: 56-2-373-9100

### EL SALVADOR

OMNI MUSIC  
75 Avenida Notre YY Alameda.  
Juan Pablo 2, No. 4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: (503) 262-0788

### MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.  
Av. Toluca No. 323, Col Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.  
MEXICO  
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de  
Guadalajara s.a. de c.v.  
Av. Corona No. 202 S.J.  
Guadalajara, Jalisco Mexico  
C.P. 44100 MEXICO  
TEL: (3) 613 1414

### PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.  
Boulevard Andrews, Albrook.  
Panama City,  
REP. DE PANAMA  
TEL: (507) 315-0101

### PARAGUAY

Distribuidora De  
Instrumentos Musicales  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Edificio, El Dorado Planta Baja  
Asuncion PARAGUAY  
TEL: 595-21-492147

### PERU

VIDEO Broadcast S.A.  
Portinari 199 (ESQ. HALS),  
San Borja, Lima 41.  
REP. OF PERU  
TEL: 51-14-758226

### URUGUAY

Todo Musica S.A.  
Cuareim 1844, Montevideo,  
URUGUAY, CP11200  
TEL: 5982-924-2335

### VENEZUELA

Musiland Digital C.A.  
Av. Francisco de Miranda,  
Centro Parque de Cristal. Nivel  
C2 Local 20 Caracas  
VENEZUELA  
TEL: (02) 285 9218

## EUROPE

### AUSTRIA

Roland Austria GES M.B.H.  
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,  
A-6063 RUM, AUSTRIA  
TEL: (0512) 26 44 260

### BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Benelux N. V.  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### DENMARK

Roland Scandinavia A/S  
Nordhavnsvej 7, Postbox 880.  
DK-2100 Copenhagen  
DENMARK  
TEL: (039)116 6200

### FRANCE

Roland France SA  
4, Rue Paul Henri SPAAK,  
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.  
Tubault, Lagry Cedex FRANCE  
TEL: 01 600 73 500

### FINLAND

Roland Scandinavia As,  
Filial Finland  
Lauttasaarentie 54 B  
Fin-00201 Helsinki, FINLAND  
TEL: (9) 682 4020

### GERMANY

Roland Elektronische  
Musikinstrumente GmbH.  
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt.  
GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

### GREECE

STOLLAS S.A.  
Music Sound Light  
155, New National Road  
26422 Patras, GREECE  
TEL: 061-435400

### HUNGARY

Intermusica Ltd.  
Warehouse Area "DEPO" Pf.83  
H-2046 Torokbalint, HUNGARY  
TEL: (23) 511011

### IRELAND

Roland Ireland  
Audio House, Belmont Court,  
Donnybrook, Dublin 4,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 2603501

### ITALY

Roland Italy S.p.A.  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

### NORWAY

Roland Scandinavia Avd  
Kontor Norge  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo  
NORWAY  
TEL: 273 0074

### POLAND

P. P. H. Brzostowicz  
Ul. Gibraltarska 4  
PL-03664 Warszawa POLAND  
TEL: (022) 679 44 19

### PORTUGAL

Tecnologias Musica e Audio,  
Roland Portugal, S.A.  
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto  
4050-465 PORTO  
PORTUGAL  
TEL: (022) 608 00 60

### ROMANIA

FBS LINES  
Piata Libertatii 1,  
RO-4200 Gheorgheni  
TEL: (066) 164-609

### RUSSIA

Slami Music Company  
Sadovaya-Triumfalnaja st. 16  
103006 Moscow, RUSSIA  
TEL: 095 209 2193

### SPAIN

Roland Electronics  
de España, S. A.  
Calle Bolivia 239, 08020  
Barcelona, SPAIN  
TEL: (93) 308 1000

### SWEDEN

Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE  
Danvik Center 28, 2 tr.  
S-131 30 Nacka SWEDEN  
TEL: (08) 702 0020

### SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG  
Musitronic AG  
Gerberstrasse 5, Postfach,  
CH-4410 Liestal, SWITZERLAND  
TEL: (061) 921 1615

### UKRAINE

TIC-TAC  
Mira Str. 19/108  
P.O. Box 180  
295400 Munkachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

### UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA  
SA7 9FJ,  
UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 700139

## MIDDLE EAST

### BAHRAIN

Moon Stores  
Bab Al Bahrain Road.  
P.O. Box 20077  
State of BAHRAIN  
TEL: 211 605

### CYPRUS

Radex Sound Equipment Ltd.  
17 Diagorou St, P.O. Box 2046,  
Nicosia CYPRUS  
TEL: (02) 453 426

### IRAN

MOCO, INC.  
No. 41 Nike St. Dr. Shariyati Ave.  
Roberoye Cerahe Mirdamad  
Teheran, IRAN  
TEL: 285 4169

### ISRAEL

Halilit P. Greenspoon &  
Sons Ltd.  
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDAN

AMMAN Trading Agency  
Prince Mohammed St. P.O. Box  
825 Amman 11118 JORDAN  
TEL: (06) 4641200

### KUWAIT

Easa Husain Al-Yousifi  
Abdullah Salem Street.  
Safat KUWAIT  
TEL: 5719499

### LEBANON

A. Chahine & Fils  
8 Retzif Ha'aliya Gergi Zeidan St  
Chahine Building, Achrafieh  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 335799

### QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio  
& Stores)  
P.O. Box 62,  
DOHA QATAR  
TEL: 4423-554

### SAUDI ARABIA

aDawlah Universal  
Electronics APL  
Corniche Road. Aldossary Bldg.  
1st Floor  
SAUDI ARABIA

P.O. Box 2154, Alkhobar 31952  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 898 2081

### SYRIA

Technical Light & Sound  
Center  
Khaled Ibn Al Walid St  
P.O. Box 13520  
Damascus - SYRIA  
TEL: (011) 2235 384

### TURKEY

Barkat muzik aletleri ithalat  
ve ihracat Ltd Sti  
Siraselviler cad Guney is hani 84-  
86/6, Taksim, Istanbul TURKEY  
TEL: (0212) 2499324

### U.A.E.

Zak Electronics & Musical  
Instruments Co. I. L. C.  
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.  
No. 14, Grand Floor DUBAI  
U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

## NORTH AMERICA

### CANADA

Roland Canada Music Ltd.  
(Head Office)  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C. V6V 2M4 CANADA  
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.  
(Toronto Office)  
Unit 2, 109 Woodbine Downs  
Blvd. Etobicoke, ON  
M9W 6Y1 CANADA  
TEL: (0416) 213 9707

### U. S. A.

Roland Corporation U.S.  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938.  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700



602153467